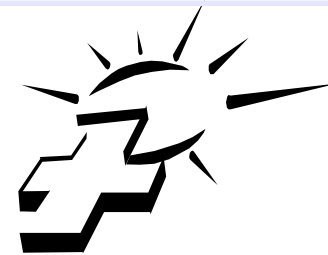




www.solidage.ca

Solid-age

Bulletin signalétique
préparé par les bibliothécaires de l'Institut universitaire de
gériatrie de Montréal



www.iugm.qc.ca

<http://catalogue.iugm.qc.ca>

Volume 2, numéro 1 - Février 2003

RAM-age



Bonjour à tous !

C'est avec plaisir que je vous présente ce premier bulletin Solidage de l'année 2003 qui, je l'espère, sera prospère et fructueuse pour tous !

Un consultant en ressources humaines m'avait un jour confié que chaque année, nous perdions entre 10 et 30 % de nos connaissances ! De plus, l'abondance des ressources disponibles et la sophistication des technologies informatiques nous amènent à constamment remettre à jour nos savoirs et compétences.

C'est pourquoi il nous a paru tout indiqué de consacrer ce bulletin à l'auto-formation. Vous qui n'avez que peu de temps pour suivre des formations, voici une sélection de formations à l'utilisation de logiciels et d'utilitaires mais aussi à des techniques documentaires utilisées par les scientifiques du monde entier. Elles sont gratuites et disponibles en ligne 24h sur 24, profitez-en !

Audrey Attia, bibliothécaire

POINT-age

LA SANTÉ DES CANADIENS

Margot Shields et Stéphane Tremblay.
La santé dans les collectivités canadiennes. Rapports sur la santé, Supplément au vol. 13, décembre 2002, p. 9-35. Statistiques Canada, Division de la statistique de la santé.

http://www.statcan.ca/francais/freepub/82-003-SIF/free_f.htm

Ce numéro analyse la santé des Canadiens en comparant certains indicateurs de la santé et facteurs de risque tels que l'usage du tabac et l'obésité. Les 139 régions socio-sanitaires du Canada sont regroupées en 10 groupes de régions aux profils sociodémo-graphiques proches. L'étude montre que les facteurs de risque jouent un rôle essentiel dans l'explication des écarts observés entre les collectivités au chapitre de l'espérance de vie et de l'espérance de vie sans incapacité.

Comprend de nombreux tableaux de comparaison et une courte bibliographie.

MORTALITÉ ET REVENUS

Russell Wilkins, Jean-Marie Berthelot et Edward Ng. **Tendances de la mortalité selon le revenu du quartier dans les régions urbaines du Canada de 1971 à 1996. Rapports sur la santé**, Supplément au vol. 13, décembre 2002, p. 51-79. Statistiques Canada, Division de la statistique de la santé.

http://www.statcan.ca/francais/freepub/82-003-SIF/free_f.htm

Cette seconde étude du même numéro montre que pour la plupart des causes de décès, les différences socioéconomiques sur le plan de la mortalité ont considérablement diminué au fil du temps. Pour certaines causes cependant, l'écart n'a presque pas changé et parfois, il s'est manifestement accentué.

Comprend des tableaux et une bibliographie (4 p.).

QUÉBEC-FRANCE

Jean-Claude Henrard, Oscar Firbank, Serge Clément, Michel Frossard, Jean-Pierre Lavoie et Aline Vézina. **Personnes âgées dépendantes en France et au Québec : qualité de vie, pratiques et politiques**. Paris : Inserm, 2001. 352 p. (Questions en Santé publique)

Cet ouvrage collectif confronte l'adaptation des pratiques et des politiques en France et au Québec face au vieillissement de la population. Il se présente en trois parties : la qualité de vie, les pratiques informelles et formelles, et enfin les politiques et systèmes de recours.

Il regroupe les contributions de chercheurs français et québécois travaillant dans les domaines de la santé et du vieillissement, dont notamment François **Béland**, Howard **Bergman**, Gina **Bravo**, André-Pierre **Contandriopoulos**, Nancy **Guberman**, Réjean **Hébert**, Paule **Lebel**, Pierre **Maheu**, Mario **Paquet**, André **Tourigny**, Lysette **Trahan**, Aline **Vézina**.

Disponible à la bibliothèque (Cote : WT 114.5 P467) - <http://catalogue.iugm.qc.ca/Document.htm&numrec=031010335929210>

AD-age

“Mieux vaut être un homme riche
et en bonne santé
qu'une femme pauvre et malade”

CIG - Spécial Recherche No. 6 - Décembre 2002



OUTILS DOCUMENTAIRES

GESTION DES RÉFÉRENCES

bibliographiques et génération automatisée de bibliographies

◆ EndNotes

Michaud, Sylvie. Gestion des références bibliographiques avec EndNote 5. Montréal : Université de Montréal, Direction des bibliothèques, Bibliothèque de la santé, 2002, 24 p.

<http://www.bib.umontreal.ca/SA/endnote.pdf> (Page consultée le 31/01/2003)

Les logiciels de gestion de références bibliographiques, tels que EndNote, permettent de créer des bases de données bibliographiques personnelles à partir de références saisies manuellement ou importées depuis différentes sources.

Général, mais s'adresse plus particulièrement aux personnes utilisant les bases de données scientifiques (Medline via Ovid ou Pubmed et Web of Science).

En anglais : Se référer au manuel d'instruction fourni avec le logiciel.

<http://www.endnote.com>

◆ Reference Manager

Leboeuf, Marie-Josée. **Formation à l'utilisation du logiciel Reference Manager.** Montréal : Institut universitaire de gériatrie de Montréal, Bibliothèque de gériatrie et de gérontologie ; Groupe de recherche Université de Montréal - Université McGill sur les services intégrés pour les personnes âgées, 2002.

Document disponible dans la section des membres du site Solidage.ca, dans les Ressources : <http://www.solidage.ca/mem/f/ressources.htm>

Attia, Audrey. **Lignes directrices pour la saisie dans Reference Manager.** Montréal : Institut universitaire de gériatrie de Montréal, Bibliothèque de gériatrie et de gérontologie ; Groupe de recherche Université de Montréal - Université McGill sur les services intégrés pour les personnes âgées, 2002.

Document disponible à la bibliothèque de l'UQAM et très bientôt sur le site de Solidage.ca.

En anglais : Se référer au manuel d'instruction fourni avec le logiciel.

<http://www.refman.com>

◆ ProCite

Disponible en anglais : Se référer au manuel d'instruction fourni avec le logiciel.

<http://www.procite.com>



GUIDES DOCUMENTAIRES

Citations et normes bibliographiques

Disponibles en ligne ou à la bibliothèque de l'UQAM

◆ American Psychological Association. **Publication manual of the American Psychological Association.** 5th ed. Washington: American Psychological Association, 2001. 400 p.

◆ Comité international des rédacteurs de revues médicales. **Exigences uniformes pour les manuscrits présentés aux revues biomédicales.** Association médicale canadienne (AMC), 1997, Jan. 15;156(2), p. 278-285.

Une version à jour est également disponible sur le web à l'adresse suivante : <http://www.cma.ca/cma/common/displayPage.do?pageId=/staticContent/HTML/NO/11/publications-f/mwc/uniform.htm>

Consultez la liste des exemples à la section **Références** du document.

Également disponible en anglais :

<http://www.cma.ca/cma/common/displayPage.do?pageId=/staticContent/HTML/NO/12/publications/mwc/uniform.htm>

Consultez la liste des exemples à la section **References** du document.

◆ Nicole Perron, Chantal Bouthat et l'UQAM. **Zoom sur les citations et les références bibliographiques.** Biblio-Clip. En ligne. No 27, Janvier-août 2000, 6 p. <http://www.bibliotheques.uqam.ca/recherche/Decouvrir/zoom/19.pdf> (Consulté le 3 février 2003)

◆ Rosaire Caron. **Comment citer un document électronique ?** In Université Laval. Bibliothèque. Site de la Bibliothèque de l'Université Laval. En ligne. <http://www.bibl.ulaval.ca/doelec/doelec29.html> (Consulté le 3 février 2003)

◆ Chantal Bouthat, Lisette Dupond, Denis Rousseau, l'Université du Québec à Montréal et le Service des bibliothèques. **Zoom sur les références aux documents électroniques.** Biblio-Clip. En ligne. <http://www.bibliotheques.uqam.ca/recherche/Decouvrir/zoom/22.pdf> (Consulté le 3 février 2003)

Loansome Doc® : Un dispositif de commande de documents de PubMed® et du portail de la NLM

Loansome Doc® est fourni par la National Library of Medicine et est utile aux utilisateurs de MEDLINE®. Il permet d'acheminer par courrier électronique les notices bibliographiques que vous avez sélectionnées dans PubMed directement à la bibliothèque de votre choix afin de commander la version plein texte de ces documents. Ce service est international. Il est nécessaire de demander à votre bibliothèque son code afin de pouvoir lui acheminer vos demandes via Loansome Doc®.

Pour plus d'informations : **Fact Sheet**, National Information Center on Health Services Research and Health Care Technology, National Library of Medicine
http://www.nlm.nih.gov/pubs/factsheets/loansome_doc.html

Un guide d'utilisation en français est disponible à la bibliothèque de gériatrie de l'UQAM.



GESTION DES STATISTIQUES

Beyond 20/20

Logiciel qui permet de visualiser, de manipuler, d'extraire un sous-ensemble d'un tableau de données numériques.

◆ Support de formation en français

Bull, Jerry. **Beyond 20/20 : formation de base à l'intention du personnel de référence.** Bibliothèque des lettres et sciences sociales, Université de Montréal, août 2000

http://www.bib.umontreal.ca/SB/num/B2020_files/v3_document.htm

◆ Support de formation en anglais

Se référer au manuel d'instruction fourni avec le logiciel édité par Beyond 20/20 Vision. - <http://www.beyond2020.com/>

Des exercices techniques pour approfondir : **The Shell Game: Beyond 20/20 in three steps, with a Geosuite add-on.** Date Liberative Initiative, Atlantic Region Training Session

<http://luxor.acadiaweb.ca/library/DLI/Trainers/humphrey/index.html#Shell>

Finding and Using Health Statistics: A Self-Study Course

<http://www.nlm.nih.gov/nichsr/usestats/index.htm>

Ce cours en ligne sur la recherche et l'utilisation des statistiques en santé est proposé par le *National Information Center on Health Services Research and Health Care Technology* de la *National Library of Medicine*.

Les sources d'information et exemples cités sont en majorité américains.

Disponible en anglais seulement.

Vous utilisez d'autres logiciels et vous auriez besoin d'aide ? N'hésitez pas à nous contacter et nous chercherons les guides correspondants.

LOGICIELS UTILITAIRES

Cmic formation

<http://www.cmic.ch/>

Cmic propose des formations en français à l'Internet médical pour les médecins et les professionnels de la santé, des formations bureautiques spécifiques, des guides et supports de cours, des liens sélectionnés pour la formation continue, ainsi qu'une liste de discussion interactive. Quelques-unes de ces ressources sont disponibles en anglais.

Aller à la section **Guides et supports :**

<http://www.cmic.ch/formation/site-formation-21.htm>

Windows - Word - Excel - PowerPoint - Messageries - Netscape - MS-Explorer - Medline - Endnote - Pages Web - Frontpage

Pour tous ces logiciels, vous pouvez également consulter l'aide en ligne ou interroger le Compagnon Office (français et anglais).

WEB-IN-age

Population Index on the Web

<http://popindex.princeton.edu/>

Population Index constitue un outil de choix dans l'accès à la documentation sur la population mondiale. Il propose une base de données contenant près de 46,035 résumés de documents sur la démographie issus de nombreuses publications originales (articles, monographies, revues, thèses, bases de données).

Période couverte : 1986-2000.

Sujets couverts : relations entre démographie et économie, fertilité, histoire, migration, mortalité, famille, taille et croissance de la population, projection et prévision, méthodologies de recherche.

La recherche dans la base peut se faire par sujet, auteur, titre, régions géographiques et/ou année.

Cette base est mise à jour annuellement par l'**Office of Population Research de l'université de Princeton**, aux États-Unis.

Vous trouverez également une bibliographie annotée de documents récents sur le sujet (articles, monographies, revues).

OCDE, Vieillesse démographique

Une section sur le "vieillesse démographique" est maintenant disponible sur le site de l'OCDE.

<http://www.oecd.org/FR/home/0,,FR-home-26-nodirectorate-no-no-no-26,00.html>

L'OCDE analyse les réformes générales que les pays membres auront à mettre en oeuvre pour faire face aux effets du vieillissement dans le domaine des budgets, des marchés financiers et du marché du travail, ainsi que pour les pensions, les prestations sociales et les systèmes de santé et de soins de longue durée.

Age-nda

22-23 octobre 2003, Toronto

**Older People Deserve the Best!
Building a Policy Framework and
Innovative Services for Elder
Health - Second International
Conference on Elder Health**

http://www.rnao.org/html/PDF/Elder_03_Call_for_Abstracts.pdf

Cette deuxième conférence internationale sur les soins aux personnes âgées traite des prochaines étapes vers l'établissement d'une vision et d'orientations politiques pour mettre en place des services humanistes, pratiques et rentables de prise en charge du bien-être et de la maladie des personnes âgées.

Une attention particulière sera accordée à la qualité de vie et aux impératifs internationaux issus des tendances démographiques dans leur impact sur la santé et les besoins en soins des personnes âgées.

La date limite pour présenter une communication est le 9 avril 2003.

8-12 décembre 2003,
à Canberra, Australie

**International Microsimulation
Conference on Population Ageing
and Health: Modelling Our Future**

http://www.natsem.canberra.edu.au/new/2nd_call_for_papers.pdf

Les thèmes porteront sur les impacts du vieillissement de la population sur la santé (sécurité sociale, besoins des personnes âgées, questions fiscales et intergénérationnelles). La deuxième partie du symposium offrira aux chercheurs l'occasion d'échanger sur les modèles de simulation utilisés dans différents pays.



GERMIN-age

L'implantation de notre **catalogue en ligne GERMAIN** se poursuit. Les mises à jour du site web se font aux dix jours, mais nous allons bientôt passer à un rythme d'une par jour.

Très prochainement, un **guide d'utilisation de Germain** sera disponible, présentant les fonctionnalités d'interrogation et les possibilités de création de profils personnalisés dans Germain.

Disponible à l'adresse :
<http://catalogue.iugm.qc.ca>

NOUVEAU DANS GERMAIN

Organisation de coopération et de développement économiques. Projet sur la santé. Conférence (2001 : Ottawa). **Être à la hauteur : mesurer et améliorer la performance des systèmes de santé dans les pays de l'OCDE**. Paris : OCDE ; Santé Canada, 2002. 395 p.

Les actes de la conférence "Être à la hauteur : mesurer et améliorer la performance des systèmes de santé dans les pays de l'OCDE", organisée par l'OCDE et le ministère de la Santé du Canada et qui s'est tenue au mois de novembre 2001 à Ottawa, présente les développements récents survenus dans cinq pays de l'OCDE - le Canada, les États-Unis, les Pays-Bas, le Royaume-Uni et la Suède. Il fournit des comparaisons internationales sur des aspects importants de la performance comme la qualité des soins de longue durée et celle des soins à l'hôpital, l'équité d'accès aux soins et l'efficacité des systèmes. Il décrit aussi l'ensemble des leviers, économiques et non-économiques, que les décideurs politiques et les gestionnaires de soins de santé ont à leur disposition pour améliorer la performance.

Comprend également les chapitres :

- **Évaluer la qualité des soins de longue durée en institution et à domicile** réalisé par les Canadiens Naoki Ikegami, John P. Hirdes et Iain Carpenter ;

- **Vers des systèmes d'information sur la santé intégrés et cohérents pour évaluer la performance : l'exemple du Canada**, par Michael Wolfson et Richard Alvarez.

Also available under the title : **Measuring up : improving health system performance in OECD countries**

Disponible à la bibliothèque (Cote : W 84.1 E85) et en ligne à l'adresse suivante : <http://www1.oecd.org/publications/e-book/8102012E.PDF>

FEUILL-age

AUTONOMIE

L'étude **Prognostic Factors for Functional Independence in Older Adults With Mild Dementia: Results From the Canadian Study of Health and Aging**, réalisée par Anne Perrault, Christina Wolfson, Mary Egan, Kenneth Rockwood et David B. Hogan vient de paraître dans la revue *Alzheimer Disease and Associated Disorders* (2002 Vol. 16, No. 4, pp. 239-247)

Cette étude secondaire de l'Étude *sur la santé et le vieillissement au Canada* traite des éléments permettant de prévoir le maintien de l'autonomie fonctionnelle dans les activités de la vie quotidienne chez les personnes âgées et étudie la prévalence de ces facteurs. Cette étude s'appuie sur une cohorte de 90 personnes âgées atteintes de démence légère suivies pendant cinq ans.

SANTÉ DES IMMIGRANTS

L'Étude **auprès des communautés culturelles 1998-1999** est enfin disponible ! Cette publication a été réalisée sous la direction de May Clarkson, Rébecca Tremblay, et Nathalie Audet.

Cette étude constitue une première québécoise : elle vise à mesurer l'état de santé et le recours aux services sociosanitaires dans une population d'immigrants récents, de cultures et de langues diverses. L'étude couvre également des thèmes tels que le vécu pré-migratoire, l'expérience de la discrimination et l'établissement professionnel dans le pays d'accueil.

Le chapitre **Alimentation et poids corporel** a été réalisé par Bryna Shatenstein et Sylvie Nadon du groupe Solidage.

Disponible à la bibliothèque, dans Germain, et sur le site de l'Institut de la statistique du Québec : http://www.stat.gouv.qc.ca/publications/sante/immigrants98_99_pdf.htm

Signalez-nous vos publications et nous les feront connaître au groupe.

Pour vous tenir au courant de nos nouvelles trouvailles, n'hésitez pas à consulter régulièrement les nouveautés sur GERMAIN.
<http://catalogue.iugm.qc.ca>

LE **SOLIDAGE - Documentation** est une publication de la bibliothèque de gérontologie et de gériatrie de l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal pour l'Équipe interdisciplinaire de recherche en santé (EIRS).

Rédacteurs:
Audrey Attia
Louise Bourbonnais

La bibliothèque est située au rez-de-chaussée du 4545, chemin Queen-Mary à Montréal.

Le courrier doit cependant être adressé au 4565, chemin Queen-Mary à Montréal (Québec) H3W 1W5.

La bibliothèque est ouverte pour consultation du lundi au vendredi de 8h30 à 17h.

Vous pouvez nous joindre par téléphone au **(514)340-2800, postes 2412 ou 3262**, ou par télécopie: **(514)340-2815**.

Adresses courriels :

Pour Audrey Attia :
centre.de.documentation.iugm@ssss.gouv.qc.ca

Pour Louise Bourbonnais :
louise.bourbonnais.iugm@ssss.gouv.qc.ca

Pour Louise Aubut :
louise.aubut.iugm@ssss.gouv.qc.ca

Le Centre de documentation de l'EIRS s'intéresse plus spécifiquement à la documentation relative aux thèmes de recherche des 3 axes principaux du programme SOLIDAGE qui englobent dix-huit projets. Ces axes visent successivement à :

1) définir les besoins actuels et futurs en soins de santé et services sociaux des personnes âgées fragiles;

2) documenter l'accès, l'utilisation, les effets et les coûts des soins de santé et services sociaux actuels;

3) définir des mesures novatrices en matière de prestation de soins, interventions cliniques efficaces et systèmes de services intégrés, pour accroître l'adéquation entre les besoins et la prestation des services.

